

CONDADO DE MIAMI-DADE

GUÍA INFORMATIVA PARA EL ELECTOR

ELECTION
READY



MENSAJE DE NUESTRA SUPERVISORA DE ELECCIONES

Estimado elector del Condado de Miami-Dade:

Le agradecemos su interés en el proceso electoral. Valoramos la participación de los electores y les recomendamos que se familiaricen con el proceso democrático.

El objetivo del Departamento de Elecciones del Condado de Miami-Dade es garantizar que las elecciones sean imparciales, precisas, prácticas y accesibles para todos los electores.

Esta guía contiene la información correspondiente y necesaria para *Estar Listos para las Elecciones*, entre ellas la inscripción para votar, el reclutamiento de trabajadores electorales y las tres maneras fáciles de votar.

Si necesita más información, puede comunicarse con nuestra oficina por el 305-499-VOTE (8683) o visitar nuestra página en Internet www.iamelectionready.org.

Atentamente,
Christina White
Supervisora de Elecciones

CONTENIDO

PÁGINA

Sección 1 Carta de los derechos del elector.....	1
Sección 2 Responsabilidades del elector.....	2
Sección 3 Normas para la inscripción del elector.....	3
Sección 4 Votaciones en el Condado de Miami Dade.....	8
Sección 5 Trabajadores electorales.....	24
Sección 6 Accesibilidad conforme a la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA).....	28
Sección 7 Restitución de los derechos civiles.....	29
Sección 8 Preguntas frecuentes de los electores.....	31
Sección 9 Infracciones de la ley electoral.....	32
Sección 10 Calendario electoral.....	33
Sección 11 Recordatorios importantes	33

Sección 1 – CARTA DE LOS DERECHOS DEL ELECTOR

EL Estatuto 101.031 de la Florida establece que todo elector inscrito en el Condado de Miami-Dade tiene derecho de:

- votar y de que se cuente con precisión su voto.
- emitir su voto si está en fila para votar en el momento del cierre oficial de los centros de votación en el condado.
- pedir y recibir ayuda para votar.
- recibir hasta dos boletas de reemplazo si comete un error antes de emitir su voto.
- recibir una explicación, en caso de que se cuestione su inscripción o su identidad.
- emitir el voto mediante una boleta provisional, en caso de que se cuestione su inscripción o su identidad.
- tener por escrito instrucciones para usarlas en el momento de votar y, si lo solicita, recibir instrucciones verbales por parte de los funcionarios electorales sobre dicho método.
- votar sin que lo coaccionen o intimiden los funcionarios electorales o ninguna otra persona.
- votar empleando un sistema electoral que, además de funcionar correctamente, haga posible emitir los votos con precisión.

Sección 2 – RESPONSABILIDADES DEL ELECTOR

EL Estatuto 101.031 de la Florida establece que todo elector inscrito en el Condado de Miami-Dade debe:

- familiarizarse con los candidatos y las propuestas.
- mantener a la oficina de la Supervisora de Elecciones al corriente de la dirección actual de su domicilio.
- conocer la ubicación de su centro de votación y el horario de funcionamiento del mismo.
- presentar una identificación apropiada en el centro de votación.
- familiarizarse con el funcionamiento del equipo de votación de su recinto electoral.
- tratar con cortesía a los trabajadores del recinto electoral.
- respetar el derecho de todo elector de votar en privado.
- informar a la Supervisora de Elecciones sobre problemas o infracciones de las leyes electorales.
- hacer preguntas, si fuera necesario.
- cerciorarse de haber completado su boleta correctamente antes de abandonar el centro de votación.

El incumplimiento de cualquiera de estas responsabilidades no es motivo para prohibirle a un elector que vote.

Sección 3 – NORMAS PARA LA INSCRIPCIÓN DEL ELECTOR

¿Quién puede inscribirse para votar?

- Los menores de edad cualificados pueden inscribirse previamente para votar a los 16 años.
- Es necesario que los electores sean ciudadanos de los Estados Unidos.
- Es necesario que los electores residan en el Condado de Miami-Dade para votar en el Condado de Miami-Dade. No existe un período de residencia obligatoria en el condado para registrarse para votar.

¿Quién no puede inscribirse para votar?

- Quienes no cumplan con los requisitos antes mencionados.
- Las personas que hayan sido declaradas mentalmente incompetentes para votar y cuyo derecho al voto no haya sido restituido.
- Las personas condenadas por un delito grave, cuyos derechos civiles no hayan sido restituidos.

¿Cuándo puede un ciudadano inscribirse para votar?

Los ciudadanos elegibles pueden inscribirse para votar en cualquier momento, pero deben saber que el plazo de inscripción para cada elección es 29 días antes del Día de la Elección. Inscribirse para votar es un derecho de todas las personas que cumplan con los requisitos del estado. En el Condado de Miami-Dade existen muchos organismos oficiales donde los ciudadanos elegibles pueden inscribirse personalmente u obtener el formulario de solicitud de inscripción para votar:

- Departamento de Elecciones
- Oficina de licencias de conducir de la Florida
- Bibliotecas públicas del Condado de Miami-Dade
- Oficinas gubernamentales del condado
- Organismos estatales de asistencia pública
- Oficinas de reclutamiento de las Fuerzas Armadas

Inscripciones por correo

Los electores que votan por primera vez, que se inscriban por correo y que nunca han votado en la Florida, tienen que presentar la copia de una identificación válida con foto actualizada que contenga el nombre y la dirección actual del elector antes de ir a votar. Por favor, **no** envíe los documentos **originales**.

Los ciudadanos pueden descargar por Internet una copia del [formulario de solicitud de inscripción para votar](http://www.iamelectionready.org) del estado en www.iamelectionready.org. Como las leyes estatales exigen que los formularios de inscripción contengan la firma original, los electores pueden imprimir el formulario, completar la información, firmarlo y enviar el original firmado a:

**Supervisora de Elecciones
P.O. Box 521550
Miami, Florida 33152**

Si necesita más información acerca del organismo más cercano o si necesita que le envíen el formulario por correo, puede comunicarse con el Centro de Respuestas 311 del condado o con el Departamento de Elecciones por el 305-499-VOTE (8683) todos los días de la semana, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m.

NOTA: El Estatuto 97.053 de la Florida exige que cuando una persona se inscribe para votar necesita informar su domicilio de residencia legal. Si el elector brinda una dirección para correspondencia, un apartado postal o un domicilio comercial, no se aceptará la solicitud y esto podría traer consigo que se rechace o no se tramite la inscripción a tiempo para la elección. Los apartados postales y los domicilios comerciales se aceptan como dirección postal únicamente, pero no como domicilio residencial.

Formulario de Solicitud de Inscripción para Votar de la Florida:

Solicitud de Inscripción para Votar en la Florida Parte 1 – Instrucciones (DS-DE #39, R1S-2.040, F.A.C.) (en vigor desde 10/2013)	
<p>Para inscribirse en Florida debe:</p> <ul style="list-style-type: none"> ser ciudadano estadounidense, ser residente en Florida, haber cumplido los 18 años (puede preinscribirse con 16 o 17, pero no podrá votar hasta que tenga 18). <p>Si ha sido condenado por cometer un delito grave o si un tribunal le ha declarado mentalmente incapacitado en relación con su derecho al voto, no podrá inscribirse hasta que se le restituya este derecho. Si no cumple NINGUNO de estos requisitos, no puede inscribirse</p> <p>¿Alguna pregunta? Póngase en contacto con el supervisor de elecciones de su condado: dos.myflorida.com/elections/contacta/supervisor-of-elections Visite el sitio web de la División de Elecciones de Florida: dos.myflorida.com/elections</p> <p>DELITO PENAL: Facilitar información falsa constituye un delito grave de 3^{er} grado. La pena máxima en este caso es de 5,000 dólares y/o 5 años de cárcel. REGISTRO PÚBLICO: Una vez archivada, toda la información, incluidos su número de teléfono y su dirección de correo electrónico, se convierte en registro público, salvo lo siguiente, que solo puede usarse para la inscripción de votantes: su FL, DL, su FL ID o su SSN, el lugar en el que se ha inscrito para votar y si se ha negado a inscribirse o a actualizar sus datos de inscripción como votante en un organismo de inscripción de votantes. Su firma puede consultarse pero no copiarse (sección 97.0555 de las leyes de Florida, Fla. Stat.).</p>	<p>Dónde inscribirse: Puede inscribirse para votar rellenando esta solicitud y presentándola en persona o enviándola por correo a cualquier oficina de un supervisor de elecciones, a una oficina en la que se expidan permisos de conducir o al organismo de inscripción de votantes (oficina de ayuda pública, centro para la vida independiente, oficina al servicio de las personas con discapacidad, biblioteca pública u oficina de reclutamiento de las fuerzas armadas) o a la División de Elecciones. Las direcciones figuran en la página 2 de este formulario.</p> <p>Plazo de inscripción: El plazo de inscripción de votantes vence 20 días antes de cualquier elección. Puede actualizar sus datos de inscripción en cualquier momento, pero, en el caso de las elecciones primarias, los cambios de partido deben realizarse 29 días antes de dicha elección. Se le notificará si su nueva solicitud está incompleta, se ha denegado o es el duplicado de una inscripción ya realizada. Una vez que se haya inscrito se le enviará por correo postal la tarjeta de información de votante.</p> <p>Requisitos de identificación: Los nuevos solicitantes deben proporcionar el número de un permiso de conducir de Florida (FL DL) o el número de su carné de identidad de Florida (FL ID) en vigor y válidos. Si no tiene ninguno de los dos, deberá proporcionar los últimos cuatro dígitos de su número de la Seguridad Social (SSN). Si no tiene ninguno de estos números, marque "Ninguno". Si deja el campo y la casilla en blanco es posible que se le deniegue la nueva inscripción. Véase la sección 97.053, (6) de las leyes de Florida (Fla Stat).</p> <p>Requisitos especiales de identificación: Si va a inscribirse por correo, no ha votado nunca en Florida y nunca se le ha expedido ninguno de los números de identificación indicados anteriormente, adjunte a su solicitud uno de los documentos siguientes o envíelo posteriormente antes de votar: 1) Una copia de un documento de identidad con su nombre y fotografía (documentos aceptables: pasaporte de los Estados Unidos de América, tarjeta de débito o crédito, documento de identidad del ejército, carné de estudiante, documento de identidad de la residencia de ancianos, documento de identidad de la asociación de vecinos o documento de identidad de ayuda pública), o bien 2) Una copia de un documento identificativo con su nombre y la dirección en la que reside actualmente (documentos aceptables: factura de servicios públicos, extracto bancario, cheque del gobierno, cheque del salario u otro documento del gobierno).</p> <p>El documento especial de identificación no es necesario si tiene 65 años o más, tiene una discapacidad física temporal o permanente, es miembro de los servicios uniformados activos o de la marina mercante y se encuentra de servicio fuera del país o bien su cónyuge o su dependiente, o vive fuera de los Estados Unidos en la actualidad, pero cumple los requisitos para votar en Florida.</p> <p>Afiliación a un partido político: Florida es un Estado con elecciones primarias cerradas. En las elecciones primarias, los votantes inscritos solo pueden votar a los candidatos del partido con el que se hayan inscrito en las votaciones en las que se muestre la afiliación del votante (partisan). En una elección primaria, todos los votantes inscritos, independientemente de si están afiliados a algún partido, pueden votar sobre cualquier cuestión, en las elecciones en las que no se muestre la afiliación y en las votaciones en las que un candidato no tenga oponente en las elecciones generales. Si no indica si está afiliado a un partido, se le inscribirá sin afiliación. Puede consultar una lista de los partidos políticos en el sitio web de la División de Elecciones: dos.myflorida.com/elections</p> <p>Razas/Etnias: Indicar su raza o etnia es opcional.</p> <p>Casillas: Marque las casillas (C) que correspondan.</p>
Las filas 1 a 7 y 12 deben rellenarse en caso de una nueva inscripción.	
<p>Solicitud de Inscripción para votar en la Florida Formulario en línea descargable/imprimible disponible en: dos.myflorida.com/elections/for_voters/voter_registration Parte 2 – Formulario (DS-DE #39, R1S-2.040, F.A.C.) (en vigor desde 10/2013)</p>	
<input type="checkbox"/> Nueva inscripción <input type="checkbox"/> Actualización/modificación (p. ej., dirección, afiliación a un partido, nombre, firma) <input type="checkbox"/> Solicitud de una tarjeta de votante nueva	
1	<p>¿Es ciudadano de los Estados Unidos de América? <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO</p> <p>SOLO PARA USO OFICIAL</p>
2	<p><input type="checkbox"/> Declaro que no he sido condenado por ningún delito grave o que, si lo he sido, se me ha restituido el derecho al voto.</p>
3	<p><input type="checkbox"/> Declaro que no he sido declarado mentalmente incapacitado respecto al voto o que, si lo he sido, se me ha restituido el derecho al voto.</p>
4	<p>Fecha de naci. (MM-DD-AAAA) [][]-[][]-[][][][]-[][][][][]</p> <p>Núm. FVRS: Si ni FL DL ni FL ID, indique → Últimos 4 dígitos del SSN <input type="checkbox"/> No tengo NINGUNO de estos números.</p>
5	<p>Núm. de permiso de conducir de Florida (FL DL) o de carné de identidad de Florida (FL ID) [][][][]-[][][][]-[][][][][]-[][][][][]</p>
6	<p>Apellido Nombre Segundo nombre Sufijo (Jr., Sr., I, II, etc.):</p>
7	<p>Dirección (residencia oficial, no apartado de correos) Bloque/Piso Localidad Condado Código postal</p>
8	<p>Dirección postal (si es distinta a la anterior) Bloque/Piso Localidad Estado o país Código postal</p>
9	<p>Última dirección en la que se inscribió para votar Bloque/Piso Localidad Estado Código postal</p>
10	<p>Nombre anterior (si ha cambiado de nombre) Género Estado o país de nacimiento Núm. de teléfono (optat.) () () () ()</p>
11	<p><input type="checkbox"/> Envíeme BOLETOS DE MUESTRA por correo electrónico si esta opción está disponible en mi condado. (Véase el aviso de registro público.) Mi dirección de correo electrónico es: [][][][]-[][][][]-[][][][][]-[][][][][]</p> <p>Afiliación a un partido político (Marque solo uno. Si lo deja en blanco, se inscribirá sin afiliación a ningún partido)</p> <p><input type="checkbox"/> Partido Demócrata de Florida <input type="checkbox"/> Partido Republicano de Florida <input type="checkbox"/> Sin afiliación <input type="checkbox"/> Partido minoritario (nombre): [][][][]</p> <p>Raza/Etnia (marque solo una)</p> <p><input type="checkbox"/> India americana/nativa de Ataska <input type="checkbox"/> Isoleña de Asia y el Pacífico <input type="checkbox"/> Negra, no de origen hispano <input type="checkbox"/> Hispana <input type="checkbox"/> Blanca, no de origen hispano <input type="checkbox"/> Multirracial <input type="checkbox"/> Otra: [][][][]</p> <p>(Marque solo uno si corresponde)</p> <p><input type="checkbox"/> Soy miembro de los servicios uniformados o la marina mercante y estoy de servicio <input type="checkbox"/> Soy cónyuge o dependiente de un miembro de los servicios uniformados o la marina mercante que está de servicio <input type="checkbox"/> Soy un ciudadano estadounidense que reside fuera de los Estados Unidos de América.</p> <p><input type="checkbox"/> Necesitaré ayuda para votar. <input type="checkbox"/> Desearía convertirme en trabajador electoral.</p>
12	<p>Juramento: Juro (o declaro) solemnemente que protegeré y defenderé la Constitución de los EE. UU. y la Constitución del Estado de Florida, que cumplo los requisitos de inscripción como elector conforme a la Constitución y a las leyes del Estado de Florida y que toda la información proporcionada en esta solicitud es verdadera.</p> <p>FIRME AQUI Fecha</p>

ES NECESARIO que la solicitud de inscripción contenga:

Primera casilla. Una marca en la(s) casilla(s) que corresponda(n).

Casilla 1. Una marca en la casilla para confirmar la ciudadanía de los Estados Unidos de América.

Casilla 2. Una marca en la casilla para confirmar que el elector no ha sido condenado por un delito grave, o de lo contrario, que sus derechos civiles han sido restituidos.

Casilla 3. Una marca en la casilla para confirmar que el elector no ha sido declarado mentalmente incompetente, o de lo contrario, que su derecho al voto ha sido restituido.

Casilla 4. La fecha de nacimiento del elector.

Casilla 5. El número de licencia de conducir vigente de la Florida o el número de tarjeta de identificación de la Florida. Si no puede dar ninguno de esos números, es preciso que los electores proporcionen los últimos cuatro dígitos de su número del Seguro Social.

Casilla 6. El nombre del elector.

Casilla 7. El domicilio de residencia legal del elector.

Casilla 12. La firma del elector para ratificar el juramento de que, sujeto a las sanciones legales correspondientes, la información contenida en la solicitud de inscripción para votar es verdadera. **(No se aceptan Poderes Notariales)**

NOTA: Si el elector no designa a un partido político en la solicitud de inscripción para votar, este será inscrito sin afiliación partidista.

Organizaciones externas para la inscripción del elector

El término *organización externa para la inscripción del elector* se refiere a cualquier persona, entidad u organización que solicite o reciba solicitudes de inscripción para votar, excepto:

- Una persona que solo intenta inscribir o recibir la solicitud de inscripción para votar de su cónyuge, sus hijos, su padre o su madre

o

- Un empleado o agente que inscribe o recibe solicitudes de inscripción para votar en representación de la División de Elecciones, de la Supervisora de Elecciones, del Departamento de Seguridad de Carreteras y Vehículos Motorizados, o un organismo oficial de inscripción de electores.

Para obtener más información, por favor visite la página en Internet de la División de Elecciones de la Florida:
<http://election.dos.state.fl.us/voter-registration/third-party.html>

Sección 4 – VOTACIONES EN EL CONDADO DE MIAMI-DADE

Hay tres maneras fáciles de emitir su voto:

Voto por correo

Los electores tienen la opción de votar desde la comodidad de su propio hogar si solicitan una boleta de voto por correo. Se les envía una boleta electoral física por correo para que la marquen y la reenvíen a la oficina de la Supervisora de Elecciones, a más tardar a las 7:00 p. m. el día de la elección.

Es obligatorio que los electores sigan cuidadosamente las instrucciones adjuntas a la boleta electoral y que firmen el exterior del sobre adjunto. En la boleta real de voto por correo se suministran instrucciones detalladas y el sobre de privacidad que se incluye en el paquete de voto por correo contiene instrucciones especiales.

Los electores pueden solicitar una boleta de voto por correo en persona, por teléfono (305-499-VOTE), por correo, o por [Internet](http://www.iamelectionready.org) en la página www.iamelectionready.org. Es necesario que todas las solicitudes de boletas de voto por correo se reciban a más tardar el sexto día antes de la elección. Es preciso que el Departamento de Elecciones envíe todas las boletas de voto por correo a más tardar el cuarto día previo a la elección.

LAS SOLICITUDES TIENEN QUE INCLUIR:

- Nombre
- Fecha de nacimiento
- Domicilio residencial
- Dirección postal
- Las elecciones para las que se solicitan boletas
- Nombre del solicitante y relación con el elector (si corresponde)
- Número de inscripción del elector (si está disponible)
- Firma original (si se presenta la solicitud por escrito)

Las boletas de voto por correo se envían por correo aproximadamente cuatro semanas antes de cada elección, siempre que ya exista una solicitud actualizada en el archivo.

Es preciso que se devuelvan las boletas de voto por correo del siguiente modo:

1. **POR CORREO** - Es posible enviar una boleta de voto por correo mediante el Servicio Postal de los Estados Unidos y es preciso que se reciba antes de las 7:00 p. m. el día de la elección.
2. **EN PERSONA** - El elector puede devolver la boleta de voto por correo personalmente en el Departamento de Elecciones de Miami-Dade, ubicado en **2700 NW 87th Avenue, Miami, FL 33172**, antes de las 7:00 p. m. el día de la elección.
3. **MEDIANTE PERSONA DESIGNADA POR EL ELECTOR** - *(Limitado a dos boletas por elección, de las cuales solo una puede ser de un elector que no sea cónyuge, madre, padre, hijo/a, abuelo/a o hermano/a de la persona designada).* La persona designada puede llevar la boleta de voto por correo a **2700 NW 87th Avenue, Miami, FL 33172** el día anterior o el día de la elección si es un familiar directo del elector y solo el día de la elecciones si no es un familiar directo.

Es preciso que la persona designada presente una identificación con foto junto con una declaración escrita del elector que contenga la siguiente información:

- Nombre del elector en letra de molde
- Número del teléfono diurno del elector
- Fecha de nacimiento del elector
- Número de inscripción del elector (opcional)
- Nombre de la persona que entrega la boleta de voto por correo
- Si el elector es familiar directo de la persona designada, el motivo por el cual el elector necesita que otra persona presente su boleta de voto por correo

- Si el elector no es familiar directo de la persona designada, esta tendrá que presentar además una declaración firmada por un médico, en papelería con membrete del médico, en la que conste que dicho elector no puede emitir su voto y no puede devolver la boleta de voto por correo en persona debido a una emergencia médica del elector o de un dependiente del mismo
- Firma del elector

4. **PRESENTADA EN LOS CENTROS DE VOTACIÓN** - Los electores que prefieran votar en persona pueden entregar en su recinto electoral el día de las elecciones su boleta de voto por correo, con el voto emitido o sin emitir y la junta electoral marcará la boleta entregada como "cancelada". Los electores que deseen votar personalmente, pero que **no** hayan devuelto la boleta en el recinto electoral, podrán votar solo en las siguientes circunstancias:

- Si la junta electoral confirma que no ha recibido la boleta de voto por correo del elector.
- Si la junta electoral no puede determinar si ha recibido o no la boleta de voto por correo del elector, el elector puede votar con una boleta provisional.

No entregue la boleta de otra persona en los recintos electorales. Según la ley estatal, no se contará esta boleta.

Es preciso que se devuelvan las boletas de voto por correo en el sobre certificado que se adjunta con la boleta. **El elector tiene que firmar el exterior del sobre.** La firma del elector en el sobre certificado tiene que coincidir con la firma del elector que consta en los registros del Departamento de Elecciones.

Si un elector no tiene una identificación válida y vigente, se le puede pedir que vote con una boleta provisional.

Actualización de la firma

El Departamento de Elecciones verifica la firma del elector comparándola con la firma que obra en los registros. En ocasiones las firmas cambian; por tanto, se recomienda que los electores actualicen su firma con regularidad. Para hacerlo, simplemente complete un Formulario de Solicitud de Inscripción para Votar del estado, que se encuentra disponible en el Departamento de Elecciones, en las oficinas de licencias de conducción, en las bibliotecas públicas, en las oficinas de dependencias gubernamentales y en los organismos estatales de asistencia pública.

VOTO SUPERVISADO EN CENTROS DE RESIDENCIA ASISTIDA Y HOGAR DE ANCIANOS

– Según el [Estatuto 101.655 de la Florida](#), el voto supervisado está disponible para residentes de Centros de Residencia Asistida y Hogares de Ancianos (ALF y NH, por sus siglas en inglés) a través de la Asociación para Residencia Asistida de la Florida, con el fin de garantizarles la posibilidad de emitir su voto en un ambiente seguro y conveniente, sin temor, intimidación o explotación. La ley exige que los Centros de Residencia Asistida y Hogares de Ancianos interesados en participar presenten la solicitud por escrito al Departamento de Elecciones a más tardar 21 días antes de una elección. Por favor, indique en la solicitud el nombre del ALF/NH y los nombres de los electores que desean participar. La solicitud debe reflejar los nombres de cinco (5) o más electores para que nuestra oficina pueda proporcionar votación supervisada.

Votación anticipada

La votación anticipada comienza 14 días antes de cada elección en todo el condado. Los electores registrados pueden votar durante el período previsto de votación anticipada en cualquiera de los centros electorales designados en Miami-Dade y deberán presentar una identificación vigente y válida con foto y firma. Se publicará el listado de los locales de votación anticipada por [Internet](#) antes de cada elección en todo el condado.

Locales de Votación Anticipada:

También puede averiguar el horario de votación anticipada llamando al 311 o al 305-499-VOTE.

Al votar anticipadamente, los electores pueden elegir un local que esté más cerca de su hogar o lugar de trabajo. En los locales de votación anticipada, los electores tienen la ventaja de contar con registro automático y boletas impresas y personalizadas.

Votación el día de las elecciones

Todos los centros de votación están abiertos de 7:00 a. m. a 7:00 p. m. el día de la elección

La ley estatal exige que los electores que prefieren esperar hasta el día de la elección voten en el centro de votación que se les ha asignado. Es importante que los electores le notifiquen al Departamento de Elecciones si se han mudado, de modo que se les pueda asignar el centro de votación. La dirección de residencia se puede actualizar por correo electrónico, teléfono, fax, o mediante el Formulario de Solicitud de Inscripción para Votar.

Para localizar el centro de votación asignado los electores pueden consultar sus tarjetas de información del elector, llamar al 305-499-VOTE o visitar la página en Internet del Departamento de Elecciones: <http://www.miamidade.gov>. También podrán encontrar el nombre, la dirección y una foto del lugar de los centros de votación.

Qué debe traer el día de la elección

Para votar personalmente en un local de votación anticipada o en un centro de votación el día de la elección, **se exige** una identificación con foto. Los electores deben traer una identificación válida y vigente con su nombre, foto y firma.

Las identificaciones aceptadas son:

- Licencia de conducción del estado de la Florida
- Tarjeta de identificación de la Florida expedida por el Departamento de Seguridad de Carreteras y Vehículos Motorizados
- Pasaporte de los Estados Unidos

- Tarjeta de débito o de crédito
- Identificación militar
- Identificación de estudiante
- Identificación del centro de jubilados
- Identificación de una asociación vecinal
- Identificación de asistencia pública
- Licencia para portar un arma o arma de fuego oculta, expedida conforme a la Sección 790.06 de los Estatutos de la Florida
- Tarjeta de identificación del servicio de salud para veteranos
- Identificación de empleado gubernamental, expedida por el gobierno
- Tarjeta de identificación de empleado emitida por cualquier dependencia, departamento, organismo o entidad del gobierno federal, del estado, de un condado o de una municipio

Los electores también pueden traer su boleta de muestra para estar preparados en la cabina de votación. Si bien no se exige que los electores traigan su tarjeta de información del elector al centro de votación el día de la elección, la misma acelerará el proceso de registro.

Votación provisional

Según el [Estatuto 101.048 de Florida](#), tendrán derecho a votar con una boleta provisional aquellos electores que afirmen estar debidamente inscritos en el estado y ser elegibles para votar en el distrito electoral, pero cuya elegibilidad no pueda ser determinada.

Un elector tiene derecho a votar con una boleta provisional si:

- Su nombre no aparece en el registro y no se puede verificar su elegibilidad.
- Objeta la confirmación de la oficina del supervisor de que no está inscrito y/o no es elegible.
- En el registro electrónico se indica que el elector ha

solicitado una boleta de voto por correo pero no tiene la boleta para presentarla; los trabajadores electorales no pueden verificar si ya ha votado o no.

- En el registro se indica que el elector ha devuelto la boleta de voto por correo o ha votado en la oficina o en un centro de votación anticipada, pero el elector sostiene que no ha votado, incluso después de llamar al Departamento de Elecciones.
- No presentó una identificación con foto y firma.
- En el registro se indica que el elector ha sido impugnado en esta elección.
- El elector es impugnado en el recinto electoral.
- La firma del elector no coincide con la firma en el registro y se ha rechazado la declaración jurada.
- En el registro se indica que el Departamento de Estado conjuntamente con el Departamento de Seguridad de Carreteras y Vehículos Motorizados no ha verificado aún su número de licencia de conductor, su número de tarjeta de identificación de la Florida o su número del Seguro Social.
- El elector se ha mudado a otro condado de la Florida pero no ha hecho cambio de domicilio antes del día de la elección y no es un miembro activo de las Fuerzas Armadas o un familiar, se le permitirá votar con una boleta provisional.

Una vez que haya votado, se colocará la boleta provisional en la funda de privacidad que a su vez se pondrá dentro del sobre de la boleta provisional para entregarla a la Supervisora de Elecciones.

Las personas que voten una boleta provisional tienen derecho a presentar evidencia por escrito para fundamentar su elegibilidad para votar ante la Supervisora de Elecciones, a más tardar a las 5:00 p. m. del segundo día con posterioridad a la elección.

Si se determina que esa persona estaba inscrita y tenía derecho a votar en el recinto electoral donde emitió su voto, la Junta de Escrutinio deberá comparar la firma en la Certificación y Declaración del Elector en la boleta provisional del elector con la

firma que obra en el registro electoral y, si coinciden, se contará la boleta.

Si se determina que la persona que votó con boleta provisional no estaba inscrita o no tenía derecho a votar en el recinto electoral donde emitió su voto en la elección, no se contará la boleta y la boleta permanecerá en el sobre que contiene la Certificación y Declaración del Elector en la boleta provisional del elector.

Los electores pueden revisar el estado de su boleta provisional en la página en Internet del Departamento de Elecciones:
<http://www.miamidade.gov/elections/provisional-tracker.asp>.

Boleta de muestra

La boleta de muestra le indica a los electores sobre qué van a votar en una elección específica. La boleta de muestra contiene instrucciones para votar, los locales de votación anticipada y recordatorios importantes.

Las boletas de muestra estarán disponibles de 25 a 30 días antes de una elección. Para obtener más información, visite:
http://www.miamidade.gov/elections/voting_system_sample.asp

El Departamento de Elecciones enviará una nueva tarjeta de información del elector cada vez que haya un cambio en los locales de votación o en la información del registro para votar, tales como afiliación a un partido político.

A continuación se muestra una Tarjeta de Información del Elector. También puede encontrar un modelo de la Tarjeta de Información del Elector en:

http://www.miamidade.gov/elections/replacement_card.asp.

- A.** Domicilio actual del elector
- B.** Número de inscripción del elector
- C.** Domicilio del centro de votación del elector
- D.** Número del recinto electoral donde el elector está registrado para votar
- E.** Fecha de nacimiento del elector
- F.** Afiliación partidista del elector
- G.** Distritos congresionales, estatales y municipales por los que el elector puede votar
- H.** Municipio en el que el elector puede votar

Modelo de Tarjeta de Información del Elector

MIAMI-DADE COUNTY Voter Information Card
Miami-Dade County, FL
Tarjeta de información del elector
Condado de Miami-Dade, FL
Kat Enfòmasyon Votè
Konte Miami-Dade, FL
ISSUED
EMITIDA
ENPRIME

A → John Doe
2700 NW 87 AVE
DORAL FL 33172

Bring photo identification when voting.
Para votar, presente una identificación con fotografía.
Tranpri pote yon pyès idantifikasyon ki gen foto w sou li lè w'ap vin vote.

Registration No.
Núm. de inscripción
Nim. Enskripsyon
123456789 ← **B**

Voting Location | Ubicación de la votación | Lokal Biwo Vòt
Fire Fighter Memorial Bridge
8000 NW 21 St ← **C**

Precinct No. Núm. del recinto Nim. Biwo Vòt 401 ← D	Identification Data Datos de identificación Enfo. Idantifikasyon 1/31/1970	Registration Date Fecha de inscripción Dat Enskripsyon 11/6/2007 ← E
---	---	--

Party Affiliation | Afiliación partidista | Pati Politik
NO PARTY AFFILIATION ← **F**

Lester Sola
Supervisor of Elections | Supervisor de Elecciones | Sipèvizò Eleksyon

You are eligible to vote for the representatives from the districts listed below.
Ud. puede votar por los representantes de los distritos enumerados abajo.
W elijib pou w vote pou reprezantan ki nan distri ki ekrì anba la yo.

Congress Congreso Kongrè 21 ← G	State Senate Senado Estatal Sena Eta a 40	State House Cámara Estatal Lachamn Eta a 112
County Commission Comisión del Condado Komisyon Konte 12	School Board Junta Escolar Asanble Edikasyon 5	Community Council Consejo Comunitario Konsey Kominotè 0

Municipal | Municipal | Minisipalite
DORAL ← **H**

Modelo de la distribución del centro de votación

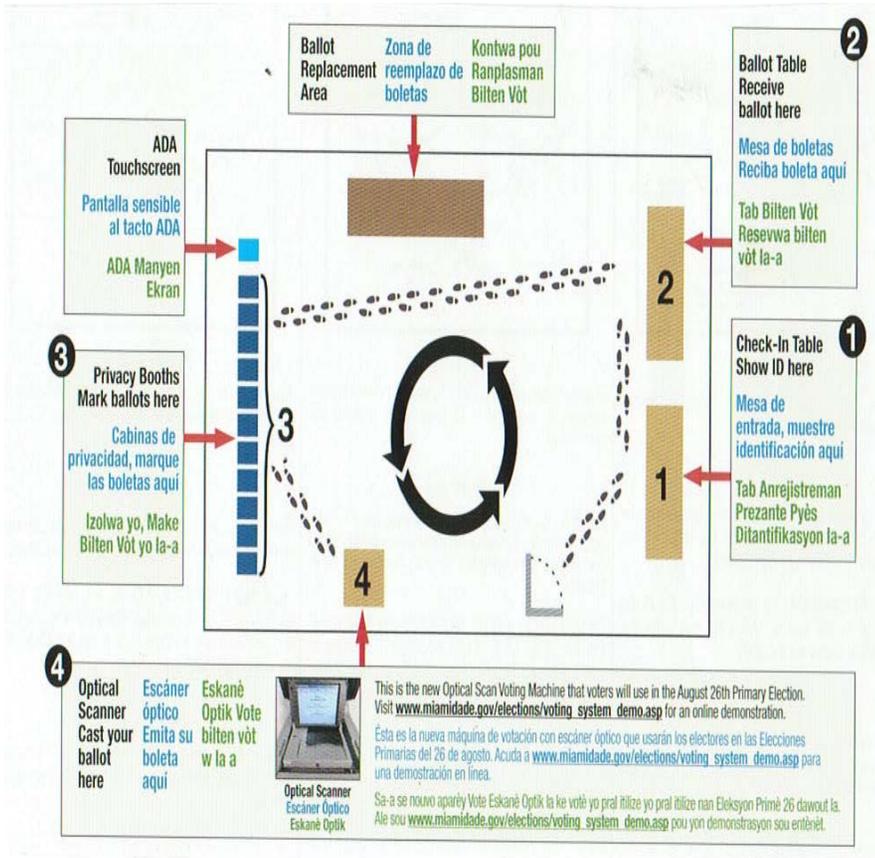
Estación 1: Registro – Los electores deben presentar una identificación con foto y firma. Después de la verificación, recibirán la autorización para votar y deberán dirigirse a la Estación 2.

Estación 2: Mesa electoral – Se les entregará la boleta electoral a los electores. Los electores deben firmar la autorización para votar como constancia de haber recibido la boleta electoral y después recibirán una carpeta confidencial con un bolígrafo para marcar la boleta.

Estación 3: Cabinas electorales – En una cabina que ofrece privacidad, los electores usarán los bolígrafos para marcar sus elecciones en ambos lados de la(s) página(s) de la boleta.

Estación 4: Sistema de votación con escáner óptico – Los electores les entregarán la autorización para votar al trabajador electoral y colocarán todas las páginas de la boleta (una por vez) en el escáner óptico para emitir su voto.

Si comete un error, el elector puede recibir una nueva página de la boleta electoral en el **área de Reemplazo de Boletas Electorales**.



Sistema de votación con escáner óptico

Los electores emitirán sus votos en una boleta de papel y usarán un bolígrafo de color negro o azul para rellenar las casillas ovaladas que representan las opciones designadas. Es importante que los electores se tomen su tiempo para revisar toda la boleta electoral (frente y dorso) para asegurarse de que han tenido en cuenta todas las opciones disponibles. Algunas boletas pueden tener varias páginas.

Una vez que los electores hayan terminado de marcar su boleta, se dirigirán al sistema de votación con escáner óptico e insertarán su boleta en el tabulador, el cual escaneará y registrará sus votos. La boleta se puede insertar en cualquier dirección. La boleta escaneada caerá en una urna cerrada que está ubicada debajo del escáner.



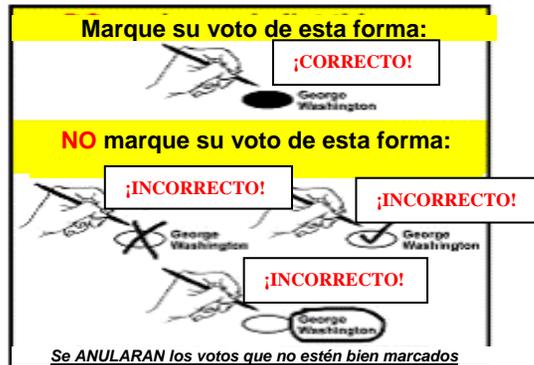
Para ver una demostración en video, vea el *Video on Demand* en:

http://www.miamidade.gov/elections/voting_system_demo.asp

SISTEMA ELECTRÓNICO DE IDENTIFICACIÓN DEL ELECTOR (EViD)



- El **EViD** es un sistema digital de registro de votos en tiempo real
- **Reemplaza** a los registros de papel del recinto electoral
- El trabajador electoral ***pasará por el lector digital*** la **licencia de conductor** o la **tarjeta de identificación de Florida (ID) del elector** para localizar sus datos rápidamente
- El elector firma el **digitalizador de firmas electrónicas** y el registro del elector se actualiza inmediatamente
- **Para saber más sobre el sistema EViD, vea el video en** <http://www.miamidade.gov/elections/evidtraining.asp>



Paso 1

Reciba la boleta electoral y la carpeta confidencial. Diríjase a la cabina de votación.

Paso 2

Marque su selección para una contienda en particular rellenando completamente el óvalo en la boleta con el bolígrafo negro que se le entregó. ESCRIBIR EL NOMBRE DEL CANDIDATO (si es necesario): rellene el óvalo al lado de las palabras "Agregado por escrito" y escriba el nombre del candidato en la línea.

Paso 3

Asegúrese de leer la boleta cuidadosamente y sepa por cuántos candidatos puede votar en cada contienda.

Paso 4

Revise y verifique ambos lados de la boleta. Si cometió un error, entréguele esa página de la boleta a un trabajador electoral y solicite una página nueva.

Paso 5

Después de completar la boleta, diríjase al sistema de votación con escáner óptico e inserte la boleta.

Paso 6

Revise la pantalla para ver si hay algún problema con la boleta, como demasiados votos o votos en blanco. Presione REGRESAR para que le devuelva la boleta. Presione ACEPTAR para entregar la boleta.

Sección 5 – TRABAJADORES ELECTORALES

Si los electores han asistido a los recintos electorales el día de la elección, es posible que hayan visto a sus vecinos trabajando y se pregunten cómo pueden ser un trabajador electoral.

El Condado de Miami-Dade cuenta con más de 8.000 trabajadores electorales, capacitados por la Supervisora de Elecciones para garantizar que las elecciones sean imparciales y precisas. Los trabajadores electorales tienen que ser electores inscritos en el Condado de Miami-Dade, tener 18 años de edad como mínimo, poder leer, escribir y hablar inglés y aprobar un examen de ingreso por Internet. Los asistentes electorales bilingües son bienvenidos. Una vez que hayan aprobado el examen digital, se programará una Clase de Certificación para Asistentes Electorales en la que se determinará qué puesto ocuparán.

Además de la Clase de Certificación, la ley estatal exige que los trabajadores electorales asistan a una clase de capacitación antes de cada elección. Los trabajadores electorales serán compensados por cada clase de capacitación a la que asistan. Para obtener información sobre la compensación, visite www.miamidade.gov o llame al 305-499-8448.

Funciones de los trabajadores electorales

Secretario - Está a cargo de todo el funcionamiento del recinto electoral y tiene otras responsabilidades antes del día de la elección, como comunicarse con todos los trabajadores de ese recinto, acondicionar el recinto el día anterior al día de la elección e inspeccionar el centro de votación.

Vicesecretario - Ayuda con los deberes del secretario, acondiciona el recinto electoral el día anterior al día de la elección y actúa como secretario si es necesario.

Inspector - Controla el registro de los electores, da demostraciones sobre cómo votar, emite la boleta y se asegura de que el elector emita su voto correctamente.

Delegado electoral - Mantiene el orden fuera del área de votación, tiene que estar alerta para identificar y ofrecer asistencia a los electores con necesidades especiales.

Especialista de elecciones - Es responsable de la apertura del sistema de votación, verifica la elegibilidad de los electores durante la jornada electoral, efectúa el cierre de todas las máquinas de votación e imprime los resultados.

Especialista en transmisión de datos - Personal en el terreno responsable de transmitir los resultados electorales al centro de recopilación de datos la noche de la elección.

Técnico del sistema de votación - Personal en el terreno responsable de solucionar los problemas del equipo el día de la elección.

Solucionador de problemas administrativos - Asistente itinerante de varios recintos en un área, con conocimientos en equipos de votación iVotronic y DS200, así como en políticas y procedimientos, realiza la evaluación de cada recinto y verifica que se cumpla con la planificación del recinto electoral.

Puede conseguir la Solicitud para Trabajadores Electorales por Internet en:

http://www.miamidade.gov/elections/Library/pollworker_application.pdf.

SOLICITUD PARA TRABAJADORES ELECTORALES

NOMBRE

FECHA DE NACIMIENTO

NÚMERO DE INSCRIPCIÓN DEL ELECTOR

DOMICILIO

Nº DE APTO.

CIUDAD

ESTADO

CÓDIGO POSTAL

TELÉFONO RESIDENCIAL

TELÉFONO LABORAL

CELULAR

CORREO ELECTRÓNICO

S N ¿TIENE CONOCIMIENTOS DE COMPUTACIÓN?
SI AFIRMATIVO, ESPECIFIQUE _____

S N ¿HABLA OTROS IDIOMAS FLUIDAMENTE?
SI AFIRMATIVO, ESPECIFIQUE _____

S N ¿TIENE VEHÍCULO PROPIO?

S N ¿ES EMPLEADO DEL CONDADO DE MIAMI-DADE?
NOMBRE DEL DEPARTAMENTO _____

S N ¿ACEPTARÍA UNA ASIGNACIÓN EN UN RECINTO ELECTORAL QUE NO SEA EL SUYO?

Al marcar esta casilla, CERTIFICO QUE:
Estoy inscrito/a como elector en el Condado de Miami-Dade;
Puedo leer y escribir en inglés; y
Mis respuestas son correctas, a mi leal saber y entender.

Fecha en completó la Solicitud para Asistentes Electorales:

¿Cómo se enteró sobre la posibilidad de Trabajador Electoral? Evento de Asistencia Electoral Amigo o familiar Escuela Por Internet Otro _____

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE TRABAJADORES ELECTORALES

¿Qué tipo de capacitación se requiere para ser trabajador electoral?

Todos los trabajadores electorales deben recibir capacitación antes de cada elección. La capacitación generalmente se realiza un mes antes del día de las elecciones. Los asistentes que no hayan recibido capacitación antes de una elección no reunirán los requisitos para trabajar en la misma.

Si ya he trabajado anteriormente en los elecciones, ¿debo volver a presentar la solicitud para cada ciclo electoral?

Si ha trabajado en elecciones anteriormente, su registro permanece activo y no es necesario volver a presentar la solicitud. La Sección de Trabajadores Electorales se comunicará con los trabajadores electorales si se requieren sus servicios. Si desea saber si todavía figura como trabajador electoral activo, puede llamar a nuestra oficina al 305-499-VOTE.

¿Cómo sabrán los trabajadores electorales dónde van a trabajar?

Tratamos de que los trabsjadores electorales trabajen en el recinto electoral correspondiente a su residencia. Si dicho recinto está lleno, serán asignados para trabajar en un recinto cercano.

¿Cómo votan los trabajadores electorales que no trabajan en el recinto correspondiente a su residencia?

Los trabajadores electorales que no trabajen en el recinto correspondiente a su residencia deben votar anticipadamente o solicitar una boleta de voto por correo y enviarla a nuestra oficina antes del día de las elecciones.

Sección 6 – LEY DE ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES Y ACCESIBILIDAD EN OTROS IDIOMAS

Los electores con discapacidades pueden utilizar el equipo *Audio iVotronic*. Cada recinto electoral tendrá un equipo *Audio iVotronic* con un teclado especial y/o auriculares para que los electores reciban instrucciones verbales durante la votación. A los electores se les informará quiénes son los candidatos y se leerán las propuestas de la boleta electoral y las opciones en inglés, español o creol haitiano. Cada vez que hagan una elección, se les informará cuál fue la opción seleccionada y podrán cambiarla o continuar con la siguiente.



Todos los centros de votación para el día de las elecciones y los locales de votación anticipada serán accesibles para personas discapacitadas. Los electores discapacitados pueden utilizar Audio iVotronic, llenar una solicitud de asistencia y pueden ir acompañados por una persona que los ayude o solicitar asistencia de un miembro de la Junta Electoral. También pueden ver un video con subtítulos por Internet. Para programar una demostración del equipo ADA, llame al 305-499-VOTE.

Los electores que tengan dificultades en inglés, español y creol haitiano pueden pedir ayuda en el centro de votación.

Los centros de votación de Miami-Dade cuentan con personal bilingüe que está dispuesto a ayudar.

Sección 7 – RESTITUCIÓN DE DERECHOS CIVILES

Durante la fase de investigación, la Junta de Indultos Ejecutivos tendrá en cuenta los siguientes factores, entre otros, para determinar si le concederán la restitución de los derechos civiles al solicitante u otra forma de indulto.

- Naturaleza y circunstancias del delito;
- Antecedentes penales anteriores y posteriores, incluidas infracciones de tránsito;
- Antecedentes laborales;
- Problemas mentales, de drogadicción o alcoholismo;
- Problemas de violencia doméstica;
- Cartas enviadas en apoyo o en contra de la concesión de indulto ejecutivo.

La información que este organismo solicita es necesaria para proporcionar los hechos básicos que la Junta de Indultos necesita a fin de tomar una decisión bien fundamentada en cuanto a la concesión de la restitución de los derechos civiles o cualquier otra forma de indulto. Nadie está obligado a suministrar información. Sin embargo, a menos que el Departamento reciba la información solicitada, no podremos proporcionarle información completa a la Junta de Indultos.

Se programará una entrevista con la persona solicitante en el caso de que se solicite una audiencia con un examinador de la Comisión de Libertad Condicional de Florida, asignado a la fase de investigación por la Junta de Indultos. El examinador también puede hablar con las personas que han escrito cartas de referencia, con empleadores y otras personas que puedan proporcionar información pertinente sobre el solicitante.

Si se concede la restitución de los derechos civiles en función de la investigación "sin audiencia", se enviará un Certificado de Restitución de Derechos Civiles al domicilio que consta en el expediente.

Si la Junta de Indultos concede una solicitud referente a un caso "con audiencia", se expedirá una orden ejecutiva firmada por los miembros de la Junta de Indultos y se le enviará una copia por correo al solicitante.

En el caso de que el Departamento de Elecciones reciba una notificación del Secretario del Tribunal del Circuito, la Fiscalía de EE.UU., u otra agencia, informando que un elector inscrito ha sido condenado por un delito grave, el Departamento de Elecciones deberá investigar dicha cuestión.

Si el Departamento determina que se ha identificado correctamente a una persona y se le ha condenado por un delito grave, nuestra oficina le notificará que se le ha identificado como un delincuente convicto y le dará la posibilidad de presentar pruebas que demuestren lo contrario.

Si la evidencia indica que es un delincuente convicto, se eliminará su nombre de la lista de electores; de lo contrario, seguirá siendo un elector activo.

Si alguien tiene motivos para creer que puede ser identificado como un delincuente procesado, debe comunicarse con el Secretario del Tribunal del Circuito del condado donde se iniciaron las acciones judiciales para que el Departamento de Policía de la Florida confirme su situación.

Debe comunicarse con la Oficina de Indultos Ejecutivos por el 850-488-2952 si tiene una condena penal y cree que su derecho a votar ha sido restituido o si desea solicitar la restitución de sus derechos.

Sección 8 – PREGUNTAS FRECUENTES DE LOS ELECTORES

¿Qué pasa si no recibo mi tarjeta de información del elector?

Puede llamar al 305 499-VOTE si se ha inscrito para votar o ha hecho un cambio (por ejemplo, de domicilio o de afiliación a un partido) y no ha recibido su nueva tarjeta de información del elector. **Tenga en cuenta que no necesita su tarjeta de información del elector para poder votar, solo una identificación con foto y firma.**

¿Se cuentan las boletas de voto por correo?

Sí, siempre y cuando se envíe de regreso la boleta a más tardar a las 7:00 p. m. el día de la elección. Los electores deben asegurarse de actualizar su firma, ya que el Departamento de Elecciones verificará la firma del elector comparándola con la firma en el registro.

¿Qué pasa si no se encuentra el nombre del elector?

Un especialista en elecciones asignado al recinto electoral hará una búsqueda en la base de datos para verificar que dicha persona es un elector inscrito. Si el trabajador electoral le informa que no puede votar, tiene derecho a conocer la razón y a votar con una boleta provisional.

Si un elector se ha inscrito sin afiliación partidista, ¿puede votar en una elección partidista?

Sí, pero sólo durante las elecciones generales. Los electores sin afiliación partidista no podrán votar por un candidato durante las elecciones primarias porque la Florida tiene elecciones primarias cerradas. Esto significa que sólo los electores inscritos como miembros de un partido político pueden votar por los candidatos de sus respectivos partidos en una elección primaria.

Sin embargo, si todos los candidatos para un cargo tienen la misma afiliación partidista y el ganador no tendrá oposición en las elecciones generales, todos los electores cualificados, independientemente de su afiliación política, pueden votar en la elección primaria para ese cargo. Esto se conoce como "contienda primaria universal". Tenga en cuenta que hay elecciones no partidistas en las que pueden participar todos los electores inscritos, independientemente de su afiliación política. Los electores deben conocer su afiliación política antes de votar. Puede ver las boletas de muestra en:

<http://www.miamidade.gov/elections/>

¿Deben los electores votar con una boleta provisional cuando han hecho cambio de domicilio?

No. El secretario llenará un Formulario de Ratificación para registrar el cambio de domicilio. Los electores deben votar en el recinto electoral asignado a su área de residencia; por lo tanto, si cambia su domicilio en el lugar de la votación podría tener que votar en un local de votación diferente el día de las elecciones.

Sección 9 – INFRACCIONES A LA LEY ELECTORAL

Cómo denunciar infracciones electorales

Las infracciones referentes a los Capítulos 104 y 106 y a la Sección 105.071 deben ser denunciadas por escrito mediante declaración jurada dirigida a la Comisión de Elecciones.

Las infracciones a la Ley Nacional de Inscripción de Electores de 1993, la Ley Ayuda a América a Votar de 2002, cualquier tipo de irregularidad o de fraude en relación a la inscripción de electores, peticiones de candidatos o propuestas, y procedimientos de remoción o de voto según el Código de Elecciones de Florida, deben ser denunciados por escrito a la División Electoral de la Florida. Todas las demás infracciones deben ser denunciadas al Fiscal Estatal local.

Sección 10 – CALENDARIO ELECTORAL

Para ver los plazos de inscripción, las fechas de acreditación de candidatos para las elecciones programadas y las fechas de las elecciones, visítenos en:

http://www.miamidade.gov/elections/news_ealendar.asp

Sección 11 – RECORDATORIOS IMPORTANTES

- Todos los electores deben familiarizarse con los candidatos y las propuestas. Lea atentamente la boleta de muestra personal antes de votar.
- Los electores deben asegurarse de que el Departamento de Elecciones tiene su firma y domicilio actualizados en el registro.
- Todos los recintos electorales están abiertos de 7:00 a. m. a 7:00 p. m. el día de las elecciones.
- Para votar en cualquiera de los recintos electorales, ya sea en una votación anticipada o el día de las elecciones, los electores deben llevar una identificación válida y vigente que contenga su nombre, foto y firma.
- Los electores deben cerciorarse de haber llenado su boleta completa y correctamente antes de salir de la cabina de votación.
- El estado de la Florida es un estado de elecciones primarias cerradas: según las leyes de la Florida, solo los electores inscritos como miembros de un partido político pueden votar por los candidatos de sus respectivos partidos en una elección primaria.